

**STONE LINE**

design Ludovica + Roberto Palomba

**Scheda Prodotto**

*Product Sheet*

*Fiche Produit*

*Produktdetails*

*Tarjeta de identificación de producto*

**Origine del Prodotto: Italia**

*Product's Origin: Italy*

*Origine du Produit: Italie*

*Herkunft des Produkts: Italien*

*Origen del producto: Italia*

**Tipologia di prodotto / Type of product /  
Typologie des produits / roduktart / Tipo de producto:**

- Stone Round Table 34** (dim. ø34x30 cm)
- Stone Round Table 42** (dim. ø42x54 cm)
- Stone Round Table 50** (dim. ø50x40 cm)
- Stone Table 140** (dim. 140x140x75 cm)
- Stone Table 200** (dim. 200x90x75 cm)
- Stone Table 260** (dim. 260x100x75 cm)
- Stone Rectangular Coffee Table** (dim. 180x90x36 cm)
- Custom:** .....

**Finitura / Finish / Finition /  
Endbearbeitung / Acabado:**

- BARDIGLIO**
- BOTTICINO**

**IMPORTANTE  
CONSERVARE PER  
FUTURE REFERENZE  
leggere attentamente!**

**IMPORTANT - KEEP  
FOR FUTURE  
REFERENCE: read  
carefully!**

**IMPORTANT A  
CONSERVER POUR  
LES RéFéRENCES  
FUTURES:  
lire attentivement!**

**WICHTIG - UNBEDINGT  
AUFBEWHREN  
UND AUFMERKSAM  
DURCHLESEN!**

**IMPORTANTE  
CONSERVAR  
PARA FUTURAS  
REFERENCIAS: leer  
atentamente!**

**Denominazione legale/merceologica - Legal/Product name - Nom de produit/Nom commercial - Gesetzliche Bezeichnung/Kommerzieller Name -**

**Nombre legal/por tipo:**

Stone Round Table 34, Stone Round Table 42, Stone Round Table 50, Stone Table 140, Stone Table 200, Stone Table 260, Stone Rectangular Coffee Table

**Denominazione commerciale - Commercial name - Nom commercial - Kommerzieller Name - Nombre commercial:** Stone Line

**Designer:** Ludovica + Roberto Palomba

#### COMPONENTI E MATERIALI

**Rivestimento:** Marmo, impregnante a base solvente

**Struttura:** Ferro verniciato, zama, ferro zincato, adesivo tissotropico monocomponente a base poliuretano

**Piedini:** zama, plastica

#### COMPONENTS AND MATERIALS

**Top:** Marble, impregnate paint based on solvent

**Structure:** Painted iron, zamak, zinc-coated iron, thixotropic adhesive based on polyurethane

**Feet:** zamak, plastic

#### COMPOSANTS ET MATERIAUX

**Top:** Marbre, Impregnant à base de solvant

**Structure:** Fer laqué, zama, fer galvanisé, adhésif thixotrope à un composant à base de polyuréthane

**Pieds:** zama, plastique

#### KOMPONENTEN UND MATERIALIEN

**Plan:** Marmor, Imprägnieren Lösungsmittel

**Struktur:** Eisen lackiert, zama, verzinktem Eisen, Einkomponenten-thixotropen Klebstoff auf Polyurethan-Basis

**Pieds:** zama, Kunststoff

#### COMPONENTES Y MATERIALES

**Plan:** Mármol, Agente de impregnación a base disolvente

**Estructura:** Hierro pintado, zama, hierro galvanizado, componente adhesivo tixotrópico a base de poliuretano

**Pies:** zama, plástico

### MARMO / MARBLE / MARBRE / MARMOR / MÁRMOL

#### MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la pulizia usare detersivi neutri, diluibili in acqua e applicabili con accessori ad uso manuale tipo spugne e panni in microfibra. Evitare l'uso di alcol e ammoniaci e prodotti che contengono sostanze acide e anticalcare.

#### MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Il materiale durante la trasformazione viene preventivamente trattato con prodotti antimacchia dell'ultima generazione, se necessario applicare una mano protettiva antimacchia in soluzione acqua, diluibile, per mantenere e rigenerare il trattamento base.

Per rimuovere le macchie più difficili, è possibile ordinare all'Exteta Customer Care i prodotti utili a proteggere il marmo nel tempo.

NON utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi.

#### ORDINARY MAINTENANCE

For the cleaning use neutral detergent diluted in water and applied with accessories to use manual type sponge or micro fiber cloths. Do not use alcohol and ammonia and products that contain acids and anti-lime stone.

#### EXTRAORDINARY MAINTENANCE

The material, during the transformation, is preventively treated with innovative anti stain products, if necessary apply a protective layer of water based, dilutable, anti stain product, to maintain and refresh the base treatment.

The toughest stains can be removed ordering to the Exteta Customer Care all the products useful to protect marble over time.

Do NOT use aggressive and abrasive products.

#### MANUTENTION ORDINAIRE

Pour le nettoyage, utiliser des détergents neutres, diluables dans l'eau et applicables avec des accessoires manuels tels que des éponges et des chiffons microfibres. Évitez l'utilisation d'alcool et d'ammoniac et de produits contenant des substances acides et du calcaire.

#### MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Le matériau lors de la transformation est préalablement traité avec des produits anti-taches de dernière génération, si nécessaire appliquer une couche protectrice anti-taches dans une solution aqueuse, diluable, pour maintenir et régénérer le traitement de base.

Pour éliminer les taches les plus difficiles, vous pouvez commander les produits Esteta Customer Care afin de protéger le marbre au fil du temps.

N'utilisez PAS de produits agressifs et abrasifs.

#### ORDENTLICHE WARTUNG

Verwenden Sie für die Reinigung neutrale, wasser- verdünnbare Reinigungsmittel, die mit manuellem Zubehör wie Schwämmen und Mikrofaser-tüchern verwendet werden können. Vermeiden Sie den Gebrauch von Alkohol und Ammoniak und Produkten mit sauren Substanzen und Kalkablagerungen.

#### AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Das Material während der Transformation wird zuvor mit Anti-Flecken-Produkten der neuesten Generation behandelt, falls erforderlich, eine schützende Anti-Flecken-Beschichtung in Wasserlösung, verdünnbar, auftragen, um die Grundbehandlung aufrechtzuerhalten und zu regenerieren.

Um die schwierigsten Flecken zu entfernen, können Sie die Esteta Customer Care-Produkte bestellen, um den Marmor im Laufe der Zeit zu schützen.

Verwenden Sie KEINE aggressiven und abrasiven Produkte.

#### MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para la limpieza, use detergentes neutros, diluibles en agua y aplicables con accesorios para uso manual, como esponjas y paños de microfibra. Evite el uso de alcohol y amoníaco y productos que contengan sustancias ácidas y cal.

#### MANTENIMIENTO ADICIONAL

El material durante la transformación se trató previamente con productos antimanchas de última generación, si es necesario, se aplica una capa protectora antimanchas en solución acuosa, diluible, para mantener y regenerar el tratamiento básico.

Para eliminar las manchas más difíciles, puede solicitar los productos Esteta Customer Care para proteger el mármol con el tiempo.

NO use productos agresivos y abrasivos.

### BARDIGLIO

#### PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il materiale utilizzato per i tavolini è il Marmo Bardiglio Nuvolato. Si tratta di un marmo a fondo grigi scuro compatto e si definisce "nuvolato" per la presenza di fiamme e venature irregolari ad andamento parallelo. Questa caratteristica conferisce alla pietra unicità e fascino: ogni pezzo è, infatti, unico nel suo genere e non replicabile. Il marmo, inoltre, garantisce una notevole durezza nel tempo.

#### PECULIARITY OF THE MATERIAL

The material used for the coffee tables is Bardiglio Marble. It is a compact dark grey background marble with irregular parallel flames and veins. This characteristic confers to the stone uniqueness and charm: each piece, in fact, is unique and not replicable. The marble guarantees also remarkable durability.

#### PARTICULARITE DES MATERIELLE

Le matériau utilisé est le marbre Bardiglio. Il s'agit d'un marbre du fond compacte grise avec des nervures parallèles et irréguliers. Cette caractéristique confère à la pierre unicità et charme : chaque bout, en effet, est unique dans son genre et pas répétable. Le marbre garantit une remarquable longévité dans le temps.

#### BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Das Material für die Töpfe verwendet ist Bardiglio Marmor. Est ist ein dunkles Grau Marmor mit unregelmäßigen und parallel Venen. Diese Funktion ermöglicht dem Stein Einzigartigkeit und Charme: Jedes Stück, in der Tat, es ist einzigartig in seiner Art und nicht nachvollziehbar. Marmor bietet eine bemerkenswerte Beständigkeit im Laufe der Zeit.

#### CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

El material utilizado para los planes es mármol Bardiglio. Se trata de un mármol a fondo gris oscuro compacto con vetas irregulares y paralelas. Esta característica confiere a la piedra unicità y encanto: cada trozo, en efecto, es único en su género y no repetible. El mármol, además, garantiza una notable durabilidad en el tiempo.

## BOTTICINO

### PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il Botticino, è un marmo venato di colore beige uniforme proveniente dall'Italia. L'estrema compattezza e la resistenza all'acqua rendono questo marmo idoneo all'impiego esterno. Il marmo Botticino, essendo una pietra naturale, può essere soggetta a variazioni di tonalità e venature. Il marmo, inoltre, garantisce una notevole durezza nel tempo.

### BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die Botticino, ein geädertes Marmor einheitliche beige Farbe aus Italien. Die extreme Kompaktheit und Wasserbeständigkeit machen dieses Marmor geeignet für den Außeneinsatz. Der Botticino Marmor, ein Naturstein ist, kann zu Variationen von Schattierungen und Venen unterliegen. Der Marmor, sorgt auch für eine bemerkenswerte Haltbarkeit in der Zeit.

### PECULIARITY OF THE MATERIAL

Botticino, it's a compact beige veined marble from Italy. This kind of marble is suitable for outdoor use because of its compact and its resistance to water. Note that the Botticino marble should vary its tonality and veins being a natural stone. The marble guarantees also remarkable durability.

### CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

El Botticino, es un mármol color beige uniforme vetado de Italia. La compacidad extrema y resistencia al agua hacen que este mármol adecuado para su uso exterior. El mármol Botticino, es una piedra natural, y puede ser objeto de variaciones de tonos y de las venas. El mármol, también, asegura una notable durabilidad en el tiempo.

### PARTICULARITE DES MATERIELLE

Le Botticino, est un marbre veiné de couleur uniforme beige de l'Italie. La compacité extrême et résistance à l'eau font de ce marbre adapté pour une utilisation à l'extérieur. Le marbre Botticino, étant une pierre naturelle, peut être soumis à des variations de nuances et des veines. Le marbre, également, assure une durabilité remarquable dans le temps.

### PRECAUZIONI DI UTILIZZO

Al fine di preservare al meglio il prodotto si consiglia di:

- non saltare o sedersi sugli schienali e sui braccioli;
- non trascinare ma sollevare il prodotto nel caso in cui si renda necessario spostarlo;
- preservare il prodotto da urti e contatti con parti appuntite o taglienti e con liquidi o prodotti per la pulizia contenenti agenti corrosivi;
- non rimuovere il rivestimento interno;
- attenersi ai consigli per la manutenzione indicati nell'apposita sezione.

### EVENTUALI SOSTANZE DANNOSE PER LA SALUTE

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

### MODALITA' DI SMALTIMENTO

Quando non è più utilizzato, il prodotto, tutti gli accessori, elementi e quant'altro lo costituisca, non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai locali sistemi pubblico o privati autorizzati allo smaltimento in conformità con le leggi vigenti.

### VORSICHT VON DER NUTZUNG

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgende Hinweise befolgen:

- nicht auf hervorstehende Teile, Rücken – oder Armlehnen springen oder sich darauf setzen;
- das Produkt nicht über den Boden schleifen, sondern anheben um Schäden an den Boden berührenden Teilen zu vermeiden ;
- bewahren Sie das Produkt vor Strößen und dem Kontakt mit spitzen und scharfkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- nicht die interne Verkleidung beseitigen;
- befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

### EVENTUELLE SCHÄDLICHE STOFFE FÜR DIE GESUNDHEIT

Für das vorausgesehene Reiseziel des Gebrauches ist das Produkt nicht toxisch oder für den Mann und die Tiere und Umwelt schädlich.

### MODALITÄT VON DER ENTSORGUNG

Wenn es nicht mehr verwendet wird, das Produkt, Zubehör, Komponenten und was auch immer es ist, muss nicht in der Umgebung verteilt sondern auf öffentlichen oder privaten Systemen lokalen autorisierten zur Entsorgung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zuerkannt.

### PRECAUTIONS

To better preserve the product please:

- do not jump or stand on seat backs and arm rests;
- do not drag but lift the product when it is necessary to move it;
- avoid impacts and contacts with sharp objects;
- avoid cleaning products containing corrosive chemicals;
- do not remove the internal lining;
- follow all the suggestion you can find in the section "ordinary maintenance".

### POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH

For its intended use, this product is not toxic and harmful for humans, animals and the environment.

### METHODS OF DISPOSAL

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public or a private disposal facility.

### PRECAUCIONES DE USO

Con el fin de preservar la calidad del producto, se recomienda que:

- no saltar sobre los productos;
- no arrastre pero levantar el producto en el caso de que sea necesario moverlo;
- preservar el producto de los golpes y el contacto con puntas o bordes afilados y con líquidos o productos de limpieza que contienen agentes corrosivos;
- no retire el revestimiento interno;
- siga las recomendaciones señaladas en la sección para el mantenimiento.

### CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

### METODOS DE ELIMINACION

Cuando no se utiliza mas, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

### PRECAUTIONS

Ai fin de préserver la qualité du produit, il est recommandé de:

- ne pas trainer mais soulever le produit dans le cas où il est nécessaire de déplacer;
- ne pas sauter sur les produits;
- préserver le produit de chocs et contacts avec des accouchements appointés ou tranchants et avec des liquides ou produit pour la propreté contenant agents corrosifs;
- ne pas enlever le revêtement intérieur;
- respecter les recommandations pour l'entretien énumérés dans la section.

### SUBSTANCE NOCIVES POUR LA SANTE

Pour la destination d'usage prévue, le produit n'est pas toxique ou nuisible à l'homme e/o aux animaux et milieu.

### METHODES D'ELIMINATION

Quand il n'est plus utilisé, le produit ne va pas disparaître dans le milieu mais conféré aux systèmes locaux publics ou particuliers autorisés à l'écoulement en conformité avec tu leur lis.

**Avvertenza**

La seguente scheda identificativa del prodotto ottempera per quanto prescrive l'art 7 del "Codice del Consumo" Legge n° 229 del 29 luglio 2003 (Pubblicato sulla G.U. n°235 del 8.10,2005 - Supplemento Ordinario n. 162)

**Warning**

This product sheet complies with art. 7 of "Consumer Code", law n° 229 of 29th July 2003 (published on G.U. n° 235 of 8th October 2005 – Ordinary Supplement n° 162)

**Avertissement**

La fiche suivante du produit obtempère bien qu'il prescrit l'art 7 du "Code" de la Consommation il Lit n°229 du 29 Juillet 2003 (Publié sur le G.U. n°235 du 8/10/2005 – Supplément Ordinaire 162)

**Warnung**

Das folgende Produkt-ID-Karte entspricht Artikel 7 schreibt den "Verbraucher-code" Gesetz n ° 229 am 29. Juli 2003 (Veröffentlicht in G.U. n°235 der 8.10,2005 - gewöhnlichen Supplement n. 162)

**Advertencia**

La siguiente tarjeta de identificación del producto; cumple lo que prescribe el artículo 7 de el "Código del Consumidor" ley nro. 229 de el 29 Julio 2003 (publicado en el Boletín Oficial nro. 235 de el 8.10,2005 - suplemento ordinario nro. 162)